



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 272

Seduta del

Sitzung vom

01/07/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin		X
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin		X

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**TEMPO LIBERO CONTRIBUTO AL
GRUPPO ANA SAN MAURIZIO PER IL
PROGETTO "FESTA BERSALPINI" (AREA
MANIFESTAZIONI ED EVENTI) ANNO
2024 - € 1.500,00 CDR 400 - CDC 60151
- COD.RESP. 440 CAP.
06011.04.040100002**

**FREIZEIT BEITRAG ZUGUNSTEN DES
VEREINS "GRUPPO ANA SAN
MAURIZIO" FÜR DAS PROJEKT "FESTA
BERSALPINI" (BEREICH
VERANSTALTUNGEN UND EVENTS)
JAHR 2024 - 1.500,00 € - VB 400 - KS
60151 - KOD. VER. 440 - KAP.
06011.04.040100002**

Il Vicesindaco Konder partecipa alla Seduta in videoconferenza (delibera nr. 434 dd. 21.07.2023).

Premesso che il Gruppo ANA San Maurizio ha realizzato nell'ambito del tempo libero la "Festa Bersalpini", un evento che si è tenuto a Bolzano, in Piazza Tribunale, il 26 maggio 2024 e che ha visto la presenza anche di una fanfara dei Bersaglieri;

visto che negli ultimi anni il Terzo Settore ha assunto un'importanza sempre maggiore sia a livello di programmazione che di realizzazione di iniziative destinate ai diversi gruppi sociali e alle diverse fasce d'età;

che per quanto sopra, l'Amministrazione Comunale ha inserito la sussidiarietà orizzontale tra i principi che regolano la propria azione sul territorio cittadino;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 - 2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) "Bilancio di previsione 2024 - 2026 - approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (PEG)";

visto il Regolamento per l'Erogazione di Contributi ad Enti ed Associazioni Operanti nel Settore Sociale e Sanitario, della Famiglia, della Gioventù, delle pari opportunità, dei servizi educativi e del tempo libero, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 64 del 22.11.2022;

visti i criteri di assegnazione dei contributi, approvati con deliberazione della Giunta

Der Vizebürgermeister Konder nimmt in Videokonferenz an der Sitzung teil (Beschluss Nr. 434 vom 21.07.2023).

Der Verein „Gruppo ANA San Maurizio“ organisierte im Rahmen ihrer Freizeitaktivitäten das "Festa Bersalpini", das am 26. Mai 2024 in Bozen auf dem Gerichtsplatz stattfand und an dem auch eine Fanfare der Bersaglieri teilnahm;

In den letzten Jahren spielt der Dritte Sektor eine immer wichtigere Rolle bei der Planung und Durchführung von Projekten und Initiativen für die einzelnen Gesellschafts- und Altersgruppen.

Deshalb hat die Stadtverwaltung die horizontale Subsidiarität zu einem Leitsatz ihres Handelns auf städtischer Ebene erkoren.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den unverzüglich vollziehbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024 - 2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - „Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 - Genehmigung des Haushaltsvollzugsplans (HVP)" genehmigt worden ist.

Mit Beschluss Nr. 64 vom 22.11.2022 hat der Gemeinderat die Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Vereine, die im Sozial- und Gesundheitsbereich und in den Bereichen der Familie, der Jugend, der Chancengleichheit, des Unterrichts und der Freizeit tätig sind, genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 702 vom 10.12.2018 hat der Stadtrat die Kriterien für die Gewährung

Municipale n. 702 del 10.12.2018;

vista la L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii, che prevede all'art.1, comma 125, l'obbligo di pubblicazione, entro il 30 giugno di ogni anno, nei propri siti o portali digitali, da parte delle associazioni, delle Onlus e delle fondazioni che intrattengono rapporti economici con le pubbliche amministrazioni, delle informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente;

considerato che, ai sensi dell'art. 1, comma 1, del Regolamento per l'Erogazione di Contributi, la concessione di questi ultimi avviene nei limiti delle risorse deliberate a bilancio, previa comparazione delle istanze e sulla base dei criteri approvati dalla Giunta Comunale;

vista la richiesta corredata dal piano finanziario, inoltrata dal Gruppo ANA San Maurizio in data 16.05.2024, Prot. nr. 154477, intesa ad ottenere un contributo a parziale copertura delle spese per la realizzazione del progetto "Festa Bersalpini";

riconosciuta la validità del programma presentato, inteso a proporre una commemorazione storica nonché una sfilata con la presenza di una fanfara di bersaglieri;

accertato che il Gruppo ANA San Maurizio è regolarmente iscritto all'Albo delle Associazioni e degli Organismi di partecipazione costituiti in forma associativa del Comune di Bolzano;

visto l'art. 1 e 7 del Regolamento dei contributi;

ritenuto di sostenere l'attività proposta dal Gruppo ANA San Maurizio, assegnando un contributo per la realizzazione del progetto "Festa Bersalpini" pari a € 1.500,00;

visto il parere positivo espresso dalla Commissione Consiliare Scuola e attività parascolastiche, Famiglia e Tempo Libero nella seduta del 24.06.2024;

Tutto ciò premesso

von Beiträgen genehmigt.

Gemäß Art. 1, Abs. 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. müssen die Vereine, Non-Profit-Organisationen und Stiftungen, die wirtschaftliche Beziehungen zu öffentlichen Verwaltungen unterhalten, jährlich bis zum 30. Juni alle Informationen zu Finanzierungsleistungen, Beiträgen, entgeltlichen Aufträgen und grundsätzlich zu finanziellen Zuwendungen jeglicher Art, die sie von den jeweiligen öffentlichen Verwaltungen im Vorjahr erhalten haben, auf ihren Websites oder elektronischen Portalen veröffentlichen.

Nach Maßgabe von Art. 1, Absatz 1 der besagten Beitragsordnung werden die Beiträge auf der Grundlage der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel gewährt, nachdem ausgehend von den vom Stadtrat verabschiedeten Kriterien eine entsprechende Auswahl getroffen wurde.

Der Verein *Gruppo ANA San Maurizio* hat am 16.05.2024 einen Antrag auf Beitragsgewährung zur teilweisen Deckung der Kosten für die Durchführung des Projekts „Festa Bersalpini“ Prot.Nr. 154477 gestellt. Dem Beitragsgesuch liegt ein entsprechender Finanzierungsplan bei.

Es wird der Wert des vorgestellten Programms anerkannt, das sowohl ein historisches Gedenken als auch eine Parade mit einer Bersaglieri-Fanfara bieten sollte;

Der Verein *Gruppo ANA San Maurizio* ist ordnungsgemäß im Verzeichnis der Vereine und der in Vereinsform gegründeten Beteiligungsorganisationen der Stadt Bozen eingetragen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 1 und 7 der Gemeindeordnung über die Beitragsgewährung.

Es wird für angebracht erachtet, die vom Verein *Gruppo ANA San Maurizio* vorgeschlagenen Tätigkeiten zu unterstützen und einen Beitrag von 1.500,00 € für die Durchführung des Projekts „Festa Bersalpini“ zuzuweisen.

Es wurde Einsicht genommen in das positive Gutachten der Ratskommission für Schule und neben- bzw. außerschulische Tätigkeiten, Familien und Freizeit vom 24.06.2024.

All dies vorausgeschickt und

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**la Giunta Municipale
delibera
all'unanimità**

- di approvare, per i motivi esposti in premessa, la spesa complessiva di € 1.500,00 a titolo di contributo al Gruppo ANA San Maurizio, per la realizzazione del progetto "Festa Bersalpini";
- di prendere atto che al Gruppo ANA San Maurizio verrà liquidato il saldo con successivo atto di liquidazione dietro presentazione della documentazione prescritta dall'articolo 15 del Regolamento per l'Erogazione di Contributi;
- di prendere atto che, al progetto oggetto del finanziamento non si attribuisce il CUP in quanto nel caso di specie la natura dell'intervento prevista è classificabile come "concessione di un contributo ad altri soggetti (diversi da unità produttive)" e l'oggetto progettuale non è inquadrabile all'interno di nessuno dei settori/sottosettori e categorie omogenee obbligatorie previste dalla piattaforma per il rilascio del CUP.
- di imputare la spesa al capitolo 06011.04.040100002;
- di prendere atto che, ai sensi dell'articolo 14 del citato Regolamento per la Concessione dei Contributi, l'Amministrazione controllerà la documentazione di spesa, nella misura del contributo concesso;
- di prendere atto che il contributo concesso di € 1.500,00 non è soggetto a ritenuta d'acconto del 4%;
- di dare atto che l'associazione di cui sopra dovrà pubblicare sul proprio sito il contributo concesso come previsto dall'art. 1 comma 125 della L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii. - Legge annuale per il mercato e la concorrenza,

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

- Der Stadtrat genehmigt aus den eingangs erwähnten Gründen die Gewährung eines Finanzierungsbeitrags in Höhe von insgesamt 1.500,00 € zu Gunsten des Vereins *Gruppo ANA San Maurizio* für die Durchführung des Projekts „Festa Bersalpini“.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass dem Verein *Gruppo ANA San Maurizio* der Restbetrag nach Vorlage der vom Art. 15 der Ordnung zur Beitragsgewährung vorgesehenen Unterlagen und mit nachfolgender Liquidierungsmaßnahme ausgezahlt wird.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass dem finanzierten Projekt kein CUP zugeteilt wird, da die durchgeführte Maßnahme als "Gewährung eines Beitrages an andere Subjekte (nicht Produktionseinheiten)" klassifiziert wird und der Projektgegenstand in keine der gleichartigen Bereiche/Teilbereiche und Kategorien fällt, die von der Plattform für die Vergabe des CUP vorgesehen sind.
- Die Ausgabe wird bei Kapitel 06011.04.040100002 verbucht.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 14 der besagten Ordnung zur Beitragsgewährung die Ausgabenunterlagen für den Betrag des gewährten Beitrages überprüfen wird.
- Der gewährte Beitrag von 1.500,00 € unterliegt nicht dem Einbehalt von 4%.
- Der obengenannte Verein muss den gewährten Beitrag im Sinne von Art. 1, Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. ("*Legge annuale per il mercato e la concorrenza*") auf ihrer Website bekanntgeben. Sollte dies

pena la restituzione del contributo liquidato;

nicht geschehen, muss der Beitrag rückerstattet werden.

Codice Fiscale Steuernr.	Associaz. Verein	Anticipo Vorschuss 50 %	Saldo Restbetr.	Soggetto a ritenuta d'acconto 4% 4% Steuereinbehalt unterworfen		Importo Betrag Euro	CDC/KS SMART
				SI/JA	NO/NEIN		
94025430219	Gruppo ANA San Maurizio		1.500,00		x	1.500,00	60151

**Iva non detraibile
MwSt. nicht absetzbar**

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
